



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.11.1999
KOM(1999) 570 endelig

99/0231 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om indførelse af kontrolforanstaltninger for fartøjer, hvis flagstat ikke er
kontraherende part i Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav
(NAFO)**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO), som EF er kontraherende part i, har indført meget strenge foranstaltninger for bevarelse af de fiskebestande, der henhører under dens ansvarsområde. Der er endog blevet indført moratorium for særligt berørte fiskebestande.

Fiskerierne i det NAFO-regulerede område er for størstedelens vedkommende flerartsfiskerier, og det er således ikke muligt at drive målrettet fiskeri efter en enkelt art uden at få en bifangst af andre arter. NAFO-bevarelsesforanstaltningerne omfatter derfor specifikke regler for bifangster, restriktioner på redskaber og en række andre tekniske foranstaltninger, der har til formål at tage denne indbyrdes forbindelse mellem de berørte fiskebestande i betragtning.

NAFO har konstateret en vedvarende, massiv tilgang af fartøjer, der fører ikke-kontraherende parters flag og fisker uden at tage hensyn til de fastsatte bevarelsesforanstaltninger i det NAFO-regulerede område. Disse fartøjer har hovedsagelig fisket efter torsk (som der har været moratorium for siden begyndelsen af 1990'erne) og rødfisk (som der i de seneste år har måttet fastsættes strengere og strengere fangstbegrænsninger for).

Siden oprettelsen af en stående komité for ikke-kontraherende parters fiskeriaktiviteter (STACFAC) i 1990 har det været NAFO's politik at underrette ikke-kontraherende parter, når deres fartøjer er blevet observeret under udøvelse af aktiviteter i det NAFO-regulerede område. I en række år har NAFO opfordret disse stater til enten at tiltræde NAFO eller til at acceptere at anvende denne organisations bevarelsesforanstaltninger. Til trods for disse henvendelser er disse tredjepartsfartøjers fiskeriaktiviteter ikke ophørt.

I denne situation vedtog de kontraherende parter, at det var nødvendigt at modvirke disse aktiviteter, der truede med at underminere effektiviteten af de fastsatte bevarelsesforanstaltninger. Mulige modforanstaltninger er blevet drøftet i STACFAC i en række år. På møder i 1997 var der almindelig enighed om at udforme foranstaltninger med direkte sigte på fartøjer. På to punkter var der dog stor uenighed lige til den allersidste forhandlingsfase: Det ene vedrørte spørgsmålet om, hvordan blandede fiskerier bedst kunne gribes an. Det andet vedrørte initiativerne fra nogle kontraherende parters side, som søgte tilslutning fra NAFO til deres interne ordninger med direkte lukning af havne. Som følge heraf blev der indført mulighed for dels at forbyde landing af al fisk om bord i tvivlstilfælde, dels at indføre en neutral foranstaltning gældende for staters udøvelse af deres overhøjhed over havne på deres område i henhold til folkeretten.

På grundlag heraf vedtog NAFO's almindelige råd på sit 19. årlige møde i 1997 en "ordning for fremme af tredjepartsfartøjers overholdelse af NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltninger". Ifølge denne ordning, som tager sigte på tredjepartsfartøjer, skal der, hvis et sådant fartøj observeres under udøvelse af aktiviteter i det NAFO-regulerede område, foretages inspektion om bord på det pågældende fartøj, når det anløber de kontraherende parters havne. Der er forbud mod landinger og omladninger fra dette fartøj, hvis det under en sådan inspektion konstateres, at fangsten er taget i modstrid med NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltninger.

På det 20. årlige møde i NAFO i 1998 blev ordningens bestemmelser vedrørende omladninger på havet og relevante observationer præciseret på en række punkter. På det 21. årlige møde i 1999 blev der foretaget yderligere præciseringer for statsløse fartøjers vedkommende.

Disse NAFO-foranstaltninger er blevet vedtaget med EF's fulde støtte. Det er derfor i EF's interesse, at de iværksættes på EF-plan via den foreslåede forordning.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af kontrolforanstaltninger for fartøjer, hvis flagstat ikke er kontraherende part i Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Fællesskab er kontraherende part i konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, i det følgende benævnt "NAFO-konventionen"³.
- (2) NAFO-konventionen er en velegnet ramme for regionalt samarbejde om bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, bl.a. i kraft af oprettelsen af en international organisation, der er kendt som Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav, i det følgende benævnt "NAFO", og vedtagelse af forslag til bevarelses- og kontrolforanstaltninger for fiskeressourcerne i det NAFO-regulerede område, der bliver bindende for de kontraherende parter.
- (3) Fiskeri med fartøjer, hvis flagstat ikke er kontraherende part i NAFO, som et middel til at omgå NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltninger er en af de faktorer, der alvorligt underminerer disse foranstaltningers effektivitet, og bør derfor modvirkes.
- (4) NAFO har konsekvent opfordret de pågældende ikke-kontraherende parter til enten at blive medlem af NAFO eller erklære sig indforstået med at anvende NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltninger for at opfylde deres forpligtelser med hensyn til fiskerifartøjer, som sejler under deres flag.

1

2

3 EFT L 378 af 30.12.1978, s. 1.

- (5) På det 19. årlige møde i september 1997 besluttede NAFO at vedtage en "ordning for fremme af tredjepartsfartøjers overholdelse af NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltninger", der har til formål at sikre, at NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltningers effektivitet ikke undermineres af tredjepartsfartøjer.
- (6) Denne ordning omfatter bl.a. obligatorisk inspektion af tredjepartsfartøjer, når sådanne fartøjer anløber de kontraherende parters havne, og, under behørig hensyntagen til flerartsfiskerierne i det NAFO-regulerede område, forbud mod landinger og omladninger, hvis det under en sådan inspektion konstateres, at fangsten er taget i modstrid med NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltninger og visse andre supplerende foranstaltninger, der træffes af de kontraherende parter.
- (7) På NAFO's 20. årlige møde i september 1998 blev ordningens bestemmelser vedrørende omladninger på havet og relevante observationer præciseret på en række punkter.
- (8) På NAFO's 21. årlige møde i september 1999 blev der foretaget yderligere præciseringer for statsløse fartøjers vedkommende.
- (9) Ifølge EF-traktaten henhører interne farvande og havne under medlemsstaternes kompetence. Når det gælder tredjepartsfartøjer, der er blevet observeret under fiskeri i det NAFO-regulerede område, og deres adgang til havnefaciliteter i EF, er det dog nødvendigt at indføre visse ensartede foranstaltninger på EF-plan som supplement til foranstaltningerne i forordning (EØF) nr. 2847/93⁴ og sikre, at disse fartøjers aktiviteter i EF-havne ikke underminerer NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltningers effektivitet -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

- a) *fiskeriaktiviteter*: fiskeri, forarbejdning af fisk, omladning af fisk eller fiskerivarer og enhver anden aktivitet, der tjener til forberedelse af eller er knyttet til fiskeri i det NAFO-regulerede område
- b) *det NAFO-regulerede område*: det område, der omhandles i artikel I, stk. 2, i NAFO-konventionen
- c) *tredjepartsfartøj*: et fartøj, som er observeret under udøvelse af og rapporteret som havende udøvet fiskeriaktiviteter i det NAFO-regulerede område, og
 - i) hvis flagstat er en ikke-kontraherende part i NAFO-konventionen, eller

⁴ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 (EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5).

- ii) som med god grund kan formodes at være statsløst.

Artikel 2

Ved modtagelsen af en rapport om en observation af et tredjepartsfartøj foretaget af en EF-inspektør, som er tilknyttet NAFO's ordning for fælles international inspektion og overvågning, videregiver Kommissionen straks disse oplysninger til NAFO's sekretariat og så vidt muligt til tredjepartsfartøjet med meddelelse om, at oplysningerne vil blive tilsendt alle de kontraherende parter i NAFO-konventionen og dets flagstat.

Artikel 3

Kommissionen sender straks alle rapporter om observationer, som den har modtaget i henhold til artikel 2 eller via en meddelelse fra NAFO's sekretariat eller en anden kontraherende part, til samtlige medlemsstater.

Artikel 4

EF-fiskerfartøjer må ikke modtage omladninger af fisk fra tredjepartsfartøjer.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sørger for, at ethvert tredjepartsfartøj, der anløber en udpeget havn, jf. artikel 28e i forordning (EØF) nr. 2847/93, inspiceres af myndighederne. Fartøjet må ikke lande eller omlade nogen fangst, før denne inspektion er afsluttet.
2. Hvis myndighederne ved inspektionens afslutning finder, at tredjepartsfartøjet har nogen af de i bilag I og II opførte arter om bord, forbyder den pågældende medlemsstat al landing og/eller omladning.
3. Et sådant forbud nedlægges dog ikke, hvis føreren af det inspicerede fartøj eller dennes repræsentant over for den pågældende medlemsstats myndigheder kan godtgøre, at
 - de arter, der befinder sig om bord, er fanget uden for det NAFO-regulerede område, eller
 - de arter, der befinder sig om bord og er opført i bilag II, er fanget i overensstemmelse med NAFO's bevarelses- og kontrolforanstaltninger.

Artikel 6

1. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om resultaterne af hver enkelt inspektion og, hvis det er relevant, om efterfølgende forbud mod landinger og/eller omladninger som følge af inspektionen. Disse oplysninger skal bl.a. omfatte navnet på det inspicerede tredjelandsfartøj og dets flagstat, inspektionsdatoen og -havnen, grundene til et efterfølgende forbud mod landing og/eller omladning eller, når et sådant forbud ikke er nedlagt, den dokumentation, der er forelagt i henhold til artikel 5, stk. 3.
2. Kommissionen videresender straks disse oplysninger til NAFO's sekretariat og snarest muligt til det inspicerede tredjepartsfartøjs flagstat.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG I

Liste over regulerede arter

Almindeligt dansk navn	Videnskabeligt navn
1. Torsk.....	(<i>Gadus morhua</i>)
2. Rødfisk.....	(<i>Sebastes sp.</i>)
3. Håsing.....	(<i>Hippoglossoides platessoides</i>)
4. Ising	(<i>Limanda ferruginea</i>)
5. Skærising	(<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>)
6. Lodde.....	(<i>Mallotus villosus</i>)
7. Hellefisk.....	(<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
8. Blæksprutte	(<i>Illex illecebrosus</i>)
9. Reje.....	(<i>Pandalus sp.</i>)

BILAG II

Liste over ikke-regulerede arter

Almindeligt dansk navn	Videnskabeligt navn
1. Kuller	(<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
2. Kulmule	(<i>Merluccius bilinearis</i>)
3. Skægbrosme	(<i>Urophycis chuss</i>)
4. Sej	(<i>Pollachius virens</i>)
5. Langhale	(<i>Macrourus rupestris</i>)
6. Sild.....	(<i>Clupea harengus</i>)
7. Makrel.....	(<i>Scomber scombrus</i>)
8. Dollarfisk	(<i>Peprilus triacanthus</i>)
9. Stavsild	(<i>Alosa pseudoharengus</i>)
10. Guldlaks.....	(<i>Argentina silus</i>)
11. Tiarmet blæksprutte.....	(<i>Loligo pealei</i>)
12. Havkat.....	(<i>Anarchichas sp.</i>)
13. Rokke.....	(<i>Raja sp.</i>)